

المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس"

لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد

(تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس (ROLAND BARTHES))

بحث جامعي

إعداد:

هيون سنتي فيدانيا

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٢٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس"

لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد

(تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس (ROLAND BARTHES))

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

هيون سنتي فيدانيا

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٢٥

المشرف:

عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة:

الاسم : هيّون سنتي فيدانيا

رقم القيد : ١٧٣١٠٠٢٥

موضوع البحث : المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادر

أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس

(ROLAND BARTHES)). حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف

الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل

المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأديها

كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



هيّون سنتي فيدانيا

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٢٥

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم هيون سنتي فيدانينا تحت العنوان المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس (ROLAND BARTHES)) قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صاحلة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٣

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المتعرف

عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فضل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : هَيّون سنتي فيدانينا

رقم القيد : ١٧٣١٠٠٢٥ :

موضوع البحث : المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادر أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس (ROLAND BARTHES)). وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

١- رئيس المناقش: معرفة المنجية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٢١٣٢٠٠٦٠٤٢٠٠٥

٢- المناقش الأول: عبد الله زين الرؤوف، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠

٣- المناقش الثاني: فيني ريسفاقي يوريسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المتعرف



عميد كلية العلوم الإنسانية

الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤٨١٣١٢١٠٠٣

استهلال

"الكلمات هي أسلحة تؤثر على العمل. بالاختيار الصحيح للكلمات ، يمكننا إحداث تغييرات كبيرة." - مارتن لوثر كينغ جونيور.

إهداء

أبي المحبوب "سواكا" الذي يهتم بحياتي
أمي المحبوبة "راتنا واتي" التي تهتم بحياتي

توطئة

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، حتى ينتهي الباحثه هذا البحث بعنوان المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس (ROLAND BARTHES)) بجيدا. ولا ينسى الصلوات والتحيات أن الباحثة يؤيد حضور النبي مُحَمَّد صلى الله عليه وسلم، الذي كان قدوة لنا جميعا.

يقول الباحث أيضا جزيل الشكر لأولئك الذين ساعدوا في هذه عمالية البحث.

يشكر الباحثة:

١. الأستاذ الدكتور زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. الدكتور مُحَمَّد فيصل، الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. الدكتور عبد الباسط، الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٤. عارف مصطفى، الماجستير، شكرا على صبره وإعطاء الإرشاد والتصحيح والنصيحة والتوصيات والمدخلات التي نافعة في عملية البحث حتى الإنتهاء.
٥. مُحَمَّد هاشم، الماجستير، كمشرف الذي قدم الإرشاد، وقدم المشورة الأخلاقية وساهم في الأفكار وقدم المدخلات والمشورة من أجل خير إعداد هذا البحث.
٦. جميع المعلمين في قسم اللغة العربية وأدبها، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الذين قدموا الكثير من المعرفة القيمة والتدريس للباحثة.
٧. كلا الوالدين اللذان قدموا أفضل صلواتهم وتقديم الحافز والمشورة ومثال جيد للباحثة بحيث يكون الباحث سلسلين في عملية إكمال البحث.

٨. جميع الأصدقاء قسم اللغة العربية وأدبها ٢٠١٧، الذين يقدمون دائماً الدافع والإلهام في كل خطوة على الطريق.

وجزاهم الله خير نعمة في الدنيا والآخرة. يدرك الباحث أنه في عملية كتابة هذه البحث الجامعي، لا يزال هناك العديد من النواقص. ولذلك فإن الانتقادات والاقتراحات البناءة تبشر بالخير في إحراز تقدم مشترك. ويأمل الباحث أن البحث الجامعي سوف تستفيد وتضيف العلم.

تحريراً بمالانج، ٢١ يونيو ٢٠٢٣
الباحثة

هيون سنتي فيدانيا

رقم القيد: ١٧٣١٠٠٢٥

مستخلص البحث

فيدانينا، هيّون سنتي. (٢٠٢٣). المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميوتيك رولاند بارتيس (ROLAND BARTHES)). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
المشرف: زين الرؤوف، الماجستير

الكلمات الرئيسية: المعنى الأصلي، المعنى الإضافي، سيميوتيك

معنى الأصلي والمعنى الإضافي مرتبطان ويؤثران على بعضهما البعض. معنى الأصلي هي أساس معنى الكلمة، بينما توفر معنى الإضافي بُعدًا إضافيًا أكثر ذاتية. يمكن أن يتأثر معنى الإضافي الكلمة باستخدامها على نطاق واسع في المجتمع أو بالتجربة الشخصية للفرد. على سبيل المثال، قد تشير كلمة "منزل" في معنى الأصلي إلى سكن بشري، لكن الدلالة قد تختلف بين الأفراد. بالنسبة لشخص ما، يمكن أن تشير كلمة "المنزل" إلى الراحة والدفء، بينما بالنسبة للآخرين، يمكن أن تشير كلمة "الوطن" إلى الشعور بالوحدة أو المشقة. الأهداف في هذا البحث هو (١) لمعرفة المعنى الأصلي في كتاب "نزهة الجلاس في النوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل رولاند بارت السيميائية)، (٢) لمعرفة المعنى الإضافي في كتاب "نزهة المجلس في النوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل رولاند بارت السيميائية). يتم تضمين هذا البحث في نوع البحث الكيفي. مصدر البيانات الأساسي في هذه الدراسة هو كتاب "نزهة المجلس في النوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد وتتكون من صفحة ٣ حتي صفحة ٢١. مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي عدة مقالات وكتب في المجالات العلمية تناقش النظرية السيميائية. تقنية تحليل البيانات هي تقنية تشرح من خلال تحليل البيانات وفرزها واستنتاجها. نتائج هذه الدراسة هي (١) ١٩ معنى الأصلي لنظرية رولاند بارتس في كتاب "نزهة المجلس في النوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد، (٢) ٢١ معنى الإضافي لنظرية رولاند بارتس في كتاب "نزهة المجلس في النوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.

ABSTRACT

Vidhania, Hayyun Sinti. (2023). The meaning of connotations and denotations in the book "Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas" by Muhammad Nafis Misbah and Abdul Wahid (Roland Barthes Semiotics Analysis). Thesis. Departement of Arabic Language and Literature, Faculty Of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang.
Advisor: Drs. Abdullah Zainur Rauf, M. HI

Keywords: Connotations, denotations, semiotics

Connotation and denotation are interconnected and affect one another. Denotation is the foundation of a word's meaning, while connotation provides an additional, more subjective dimension. The connotation of a word can be influenced by its widespread use in society or by an individual's personal experience. For example, the word "house" in denotation may refer to human habitation, but the connotation may differ between individuals. For one person, "home" can connote comfort and warmth, while for others, "home" can connote loneliness or hardship. The aims of this study is (1) to find out the meaning of connotations in the book "Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas" by Muhammad Nafis Misbah and Abdul Wahid (Roland Barthes Semiotics Analysis), (2) to find out the meaning of denotations in the book "Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas" by Muhammad Nafis Misbah and Abdul Wahid (Roland Barthes Semiotic Analysis). This research is included in the type of qualitative research. The primary data source in this study is the book "Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas" by Muhammad Nafis Misbah and Abdul Wahid from page 3 to page 21. The secondary data source in this study are several journal articles and books that discuss semiotic theory. The analysis technique in this research is by analyzing, sorting, and concluding the data. The results of this study are (1) 19 connotative meanings according to Roland Barthes in the book "Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas" by Muhammad Nafis Misbah and Abdul Wahid, (2) there are 21 denotation meanings according to Roland Barthes in the book "Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas" by Muhammad Nafis Misbah and Abdul Wahid.

ABSTRAK

Vidhania, Hayyun Sinti. (2023). Konotasi dan Denotasi dalam kitab “Nuzhatul Jullaas Fii Nawadiri Abu Nawas” karya Muhammad Nafis Misbah dan Abdul Wahid (Analisis Semiotika Roland Barthes). Skripsi, Program Sarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
Pembimbing: Drs. Abdullah Zainur Rauf, M. HI

Kata kunci: denotasi, konotasi, semiotika

Konotasi dan denotasi saling berhubungan dan mempengaruhi satu sama lain. Denotasi adalah fondasi dari makna sebuah kata, sementara konotasi memberikan dimensi tambahan yang lebih subjektif. Konotasi sebuah kata bisa dipengaruhi oleh penggunaan yang luas dalam masyarakat atau oleh pengalaman personal individu. Sebagai contoh, kata "rumah" dalam denotasi mungkin merujuk pada tempat tinggal manusia, tetapi konotasinya bisa berbeda antara individu. Bagi seseorang, "rumah" bisa membawa konotasi nyaman dan kehangatan, sementara bagi orang lain, "rumah" bisa membawa konotasi kesepian atau kesulitan. Tujuan penelitian ini adalah (1) Untuk mengetahui makna konotasi dalam dalam kitab “Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas” karya Muhammad Nafis Misbah dan Abdul Wahid (Analisis Semiotika Roland Barthes), (2) Untuk mengetahui makna denotasi dalam kitab “Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas” karya Muhammad Nafis Misbah dan Abdul Wahid (Analisis Semiotika Roland Barthes). Penelitian ini termasuk kedalam jenis penelitian kualitatif. Adapun sumber data primer dalam penelitian ini adalah kitab “Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas” karya Muhammad Nafis Misbah dan Abdul Wahid dari halaman 3 sampai halaman 21. Adapun sumber data sekunder dalam penelitian ini adalah beberapa artikel jurnal dan buku yang membahas teori semiotika. Teknik analisis dalam penelitian ini adalah dengan cara menganalisis, memilah, dan menyimpulkan data. Hasil dari penelitian ini terdapat (1) 19 makna konotasi menurut Roland Barthes dalam kitab “Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas” karya Muhammad Nafis Misbah dan Abdul Wahid, (2) terdapat 21 makna denotasi menurut Roland Barthes dalam kitab “Nuzhatul Jullas fii Nawadiri Abu Nawas” karya Muhammad Nafis Misbah dan Abdul Wahid.

محتويات البحث

أ	تقرير الباحث	.....
ب	تصريح	.....
ج	تقرير لجنة المناقشة	.....
د	استهلال	.....
هـ	إهداء	.....
و	توطئة	.....
ح	مستخلص البحث (العربية)	.....
ط	مستخلص البحث (الإنجليزية)	.....
ي	مستخلص البحث (الإندونيسية)	.....
ك	محتويات البحث	.....

الباب الأول: مقدمة

أ	خلفية البحث	.....
ب	أسئلة البحث	.....
ج	أهداف البحث	.....
د	فوائد البحث	.....
هـ	حدود البحث	.....

الباب الثاني: الإطار النظري

أ	مفهوم الاقتراح	.....
ب	التحليل السمائي	.....
ج	السمائي رولاند بارثيس (ROLAND BARTHES)	.....
١ -	المعنى الأصلي والمعنى الإضافي	.....

١٤ ٢- قصة أسطورة

الباب الثالث: منهجية البحث

١٧ أ. نوع البحث

١٧ ب. مصادر البيانات

١٨ ١- مصدر البيانات الأساسية

١٨ ٢- مصدر البيانات الثانوية

١٨ ج. طريقة جمع البيانات

١٩ ١- طريقة القراءة

١٩ ٢- طريقة الكتابة

٢٠ د. طريقة تحليل البيانات

٢٠ ١- تخفيض البيانات

٢١ ٢- عرض البيانات

٢١ ٣- الاستنتاج

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

٢٢ أ. معنى الأصلي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادي أبو نواس"

٢٦ ب. معنى الإضاي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادي أبو نواس"

الباب الخامس: الخاتمة

٣٠ أ. الخلاصة

٣٠ ب. التوصيات

٣١ قائمة المصادر والمراجع

٣٢ السيرة الذاتية

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

قيل برئيس السيميائية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يدرس كيفية تفسير البشر للأشياء من حولهم. والكائن هو علامة تحتوي على رسالة ضمنية. والسيميائية في الدال أو المدلول لها جانب آخر، ألا وهي الأسطورة. والأساطير التي أشار إليها بارت ليست خرافية أو غير معقولة. ومع ذلك، فإن ما يقصده بارت في كلمة أسطورة هو المعنى الضمني. والمعنى الضمني في اللغة التي تحتوي على رسالة. وفي هذه الدراسة، استخدمت الباحثة قصة الأسطورة كهدف للدراسة.

واختارت الباحثة كتاب محمد نفيس مصبح وعبد الواحد كموضوع للدراسة لعدم بحث أحد في الكتاب. تحتوي المحتويات على الشعر الذي كتبه أبونواس في العصور القديمة. كتاب "زهة الجولاس" له قصة شيقة، وفي هذه الحالة يسهل على القراء فهم استخدام اللغة.

وبالإضافة إلى ذلك، تريد الباحثة معرفة ما إذا كانت قصة هذا الأسطورة لها أسطورة تتفق مع ما ذكرها بارت في نظريته من أن النص له معنى الأصلي والمعنى الإضافي. هل هذان العنصران موجودان دائماً أم أحدهما فقط. ينشأ اختيار موضوع البحث هذا أيضاً عندما تدرس الباحثة السيميائية كمقرر فصل دراسي سادس وتهتم الباحثة بتعميق هذا الموضوع ومعالجته كبحث.

تعدت مراجعة الدراسات السابقة أحد مراجع المؤلفين لزيادة النظرية التي يمكن استخدامها في إجراء البحث. بعض الدراسات السابقة التي راجعها المؤلف لم تجد نفس البحث الذي وجده المؤلف الحالي، ولكن من هذه الدراسات السابقة

تمكن المؤلف من فهم الاختلافات والتشابهات بين دراسة وأخرى بحيث يمكن أن يكون مرجعا للمؤلف لإجراء بحثه. فيما يلي دراسات سابقة في شكل عدة مجالات وأطروحات تتعلق بالبحث الذي أجراه المؤلف.

بناء على بحث أجراه ديوي نورهدااية (٢٠١٧) بعنوان "تمثيل معنى الرسائل الاجتماعية في فيلم انشقاق القمر في سماء أمريكا". تهدف هذه الدراسة إلى تحديد المعنى الضمني في فيلم سبليت مون في السماء الأمريكية ومعرفة الرسالة الاجتماعية المتمثلة في الدلالة في فيلم سبليت مون في السماء الأمريكية. والطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة البحث الوصفي النوعي، من خلال إجراء ملاحظات دقيقة وتحديد الحوار والصور المرئية لمشاهد في فيلم سبليت مون في السماء الأمريكية ذات الصلة بالقيم الاجتماعية. تهدف نتائج هذه الدراسة إلى إظهار أن معنى الرسائل الاجتماعية باستخدام نهج السيميائية هو استكشاف أعمق للرسائل التي تحدث في السياقات الاجتماعية. بصفته شخصًا متدينًا جيدًا، يسترشد المسلم بالقيم الاجتماعية مثل التحلي بموقف من التسامح تجاه إخوانه من بني البشر، وعدم التمييز ضد أي شخص والعيش في وئام بين المجتمعات الدينية الأخرى، أو عبارة أخرى كيفية التسامح بين الأغلبية والأغلبية. ديانا الأقليات.

واستنادًا إلى بحث وُلِّمًا أهلاً وداننغ تندیومنو (٢٠٢٠) بعنوان "تمثيل ديمقراطية البلدان النامية (تحليل سيميائية لرولان بارت في فيلم نيوتن)". والغرض من هذا البحث هو معرفة كيفية تقديم تمثيل الديمقراطية في الهند من خلال فيلم نيوتن. والنتائج التي تم الحصول عليها هي أن الديمقراطية في الهند لا تتوافق مع القيم الأساسية لمفهوم الديمقراطية، مما أدى إلى عدم المساواة الاجتماعية وارتفاع معدلات الجريمة. والطريقة المستخدمة في تحليل الرموز في فيلم نيوتن هي طريقة نوعية، باستخدام نظرية رولاند بارت السيميائية.

وفي الأطروحة التي قدمتها قص فيلة صفة دراسا (٢٠١٨) بعنوان "تحليل سيميائية القيم الحميدة في المسلسل التلفزيوني اباتشي (الفتى الشرير المضاد للفتيات) "Apace (Anti-Girl Punk Boy)". يريد الباحثة معرفة قيم الخير الواردة في المسلسل التلفزيوني Apace. وهو بالمناسبة مسلسل تلفزيوني يتحدث عن جنوح الأطفال. ثم يريد الباحث أيضا أن يعرف معنى الدلالة والدلالة في المسلسل. تستخدم هذه الدراسة المنهج النوعي ونموذج الكتابة المستخدم هو النموذج البنائي.

وفي الأطروحة التي كتبها فاطيماتوس زهرو (٢٠١٩) بعنوان "الواقع الاجتماعي في إعلانات شركة زين الكويت، منظور رولان بارت السيميائي". الهدف من هذه الدراسة هو تحديد شكل إشارات وأشكال الواقع الاجتماعي في إعلان شركة زين الكويت. هذا البحث هو شكل من أشكال البحث الوصفي النوعي. تقنية جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي تقنية الملاحظة والمراقبة وتدوين الملاحظات. وخلصت هذه الدراسة إلى وجود تسعة مشاهد في إعلان شركة زين الكويت وفي كل مشهد إشارات ودلالات وأساطير. لم يتم العثور على أي معنى دلالي في المشهد الثالث، ولا توجد أسطورة في المشهدين الثامن والتاسع. ينقسم الواقع الاجتماعي الوارد في إعلان زين الكويت إلى أربعة أنواع، وهي السلام المجتمعي في فلسطين، واللاجئون السوريون إلى ألمانيا، واللاجئون الروهينجا في ميانمار، والأطفال ضحايا النزاعات السورية والفلسطينية والإسرائيلية.

أخيراً، والبحث الذي أجراه أجوس كورنياوان (٢٠٢٠) بعنوان "رسالة الدعوة في فيلم قصة النبي إبراهيم خليل الله (تحليل رولان بارت السيميائية)". تهدف هذه الدراسة إلى وصف معاني الدلالة والدلالة ورسالة الدعوة في الفيلم عن قصة النبي إبراهيم خليل الله بناءً على النظرية السيميائية لرولان بارت. استخدم المؤلفون في هذه الدراسة أسلوب بحث وصفي نوعي. وفي الوقت نفسه، استخدم أسلوب الكاتب في جمع البيانات تقنية الساعة، وتقنية الاستماع وتقنية تدوين الملاحظات.

استخدم تقنية التحليل النظرية السيميائية لرولان بارت. تظهر نتائج هذه الدراسة بعض رسائل الدعوة الواردة في الفيلم عن قصة النبي إبراهيم خليل الله. هذا الفيلم مليء برسائل الدعوة عن التعاليم الإسلامية في مجال العقيدة والشريعة، بما في ذلك؛ الإيمان بالله، والإيمان بالكتب، والإيمان بالرسول، والإيمان بالملائكة، والإيمان بالقدر، والصبر، والزواج، والولاء، والطاعة لله، والصدق في العبادة، والتشاور.

ب. أسئلة البحث

في هذا البحث سؤالان، وهما:

- ١- ما المعنى الأصلي في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (عند رولان بارتس)؟
- ٢- ما المعنى الإضافي في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (عند رولان بارتس)؟

ج. أهداف البحث

وتكون الأهداف في هذا البحث ما يلي:

- ١- لمعرفة المعنى الأصلي في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (عند رولان بارتس).
- ٢- لمعرفة معنى الإضافي في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (عند رولان بارتس).

د. فوائد البحث

تم إجراء هذا البحث لتوسيع المجال العلمي للباحثين أو القراء بفوائد النظرية والتطبيقية في عنوان البحث "المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميائية رولان بارتس)"، بما في ذلك:

١- فوائد نظرية

أ) كمساهمة في تعميق اللغة والأدب وخاصة في دراسة تحليل المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في كتاب "نزهة المجلس في نواديري أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.

ب) من المتوقع أن تضيف نتائج هذه الدراسة نظرة ثاقبة إلى المعنى الأصلي والمعنى الإضافي في منظور رولان بارت.

٢- فوائد تطبيقية

كمرجع إضافي في دراسة المعنى الأصلي والمعنى الإضافي رولان بارت

هـ. تحديد البحث

هناك ١٠٩ صفحة في كتاب "نزهة المجلس في نوادر أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد. وحددت الباحثة هذا البحث من صفحة ٣ الى صفحة

٢١.

الباب الثاني الإطار النظري

أ. مفهوم الاقتراح

والاقتراح مصدر إقترح؛ نحو "تقدم باقتراح إلى الرئيس" أي عرض مسألة يؤخذ بها أو لا يؤخذ (معجم الغني). والمعنى فكرة أو رأي يبدى ويقدم للبحث والحكم، وأما اقتراح مضاد فهو اقتراح يقدم ليحل محل اقتراح سابق (معجم المعاصرة)، والاقتراح فكرة تدرس وتشرح ثم تطرح للبحث والمناقشة والحكم؛ نحو تقدم النائب إلى المجلس باقتراحات مفيدة (قاموس المحيط).

ب. التحليل السمائي

من الناحية اللغوية، يأتي المصطلح السيميائي من الكلمة اليونانية سيميون (*semeion*) والتي تعني علامة. ويتم تعريف العلامات على أنها شيء على أساس الأعراف الاجتماعية التي تم بناؤها سابقًا، ويمكن أن تمثل شيئًا آخر. وبعد ذلك، من الناحية الاشتقاقية يتم تعريف السيميائية على أنها علم يدرس مجموعة واسعة من الأشياء والأحداث وجميع الثقافات كعلامات (ويثوؤوا، ٢٠١٣، ص. ٧).

والسيميائية هي علم أو طريقة تحليل لدراسة العلامة (العلامة). تشير الإشارة إلى شيء آخر غير نفسه والمعنى هو العلاقة بين كائن أو فكرة علامة. يربط هذا المفهوم الأساسي مجموعة واسعة جدًا من النظريات التي تتناول الرموز واللغة والخطاب والأشكال غير اللفظية، وهي النظريات التي تشرح كيفية ارتباط العلامات بمعانيها وكيفية تنظيم العلامات (عبدالله، ٢٠١٨، ص. ٢٢).

يتم تعريف السيميائية على أنها علم أو طريقة تحليل لدراسة علامة. تُستخدم هذه العلامات كوسيط في محاولة لإيجاد طريقة في وسط البشر أومع البشر. تريد السيميائية، أووفقًا لمصطلحات بارت، دراسة كيفية تفسير البشرية للأشياء. يعني

المعنى أن الأشياء لا تحمل المعلومات فقط، وفي هذه الحالة تريد الكائنات التواصل، ولكنها أيضًا تشكل نظامًا منظمًا من الإشارات. إذا تم تطبيق الإشارات بلغة، فإن الحروف والكلمات والجمل لا تمتلكها في حد ذاتها. العلامات لها معنى فقط بالنسبة للقارئ. وسيقوم القارئ نفسه لاحقًا بربط الالفة بما يُشار إليه وفقًا للاتفاقيات في اللغة المعنية (سوبور، ٢٠٠٦، ص. ١٥).

وفقًا لباتيدا (٢٠١٠، ص ٢٨-٣٢)، تنقسم السيميائية إلى عدة تصنيفات، بما في ذلك:

- ١- السيميائية التحليلية، أي السيميائية التي تنص على أن السيميائية لها كائن إشارة وتحللها إلى أفكار وكائنات ومعاني. يقال أن الفكرة رمز، في حين أن المعنى هو العباء الموجود في الرمز الذي يشير إلى كائن معين.
- ٢- السيميائية الوصفية، أي السيميائية التي تولي اهتمامًا لنظام الإشارات الذي تم تجربته الآن، على الرغم من وجود علامات ظلت دائمًا كما هي الآن. على سبيل المثال، عندما تصبح السماء غائمة، فهذا يعني أنها ستمطر قريبًا.
- ٣- السيميائية الحيوانية، هي سيميائية تناقش الحيوانات. عادةً ما تستخدم الحيوانات إشارات للتواصل مع نفس الجنس، ولكنها غالبًا ما تستخدم أيضًا إشارات يمكن أن يفسرها البشر.
- ٤- السيميائية السردية هي سيميائية تفحص نظام الإشارات في الروايات في شكل أساطير وقصص شفوية. من المعروف أن الأساطير والقصص الشفوية لها قيم ثقافية عالية.
- ٥- السيميائية الثقافية، وهي سيميائية خاصة تفحص العلامات التي تنطبق في ثقافة مجتمع معين.

٦- السيميائية الطبيعية، أي السيميائية التي تدرس بشكل خاص العلامات التي تنتجها الطبيعة. تتحول أوراق الأشجار إلى اللون الأصفر وتبدأ في التساقط، مما يشير إلى أن الخريف سيأتي.

٧- السيميائية المعيارية هي سيميائية خاصة تفحص نظام الإشارات الذي صنعه البشر في شكل قواعد أو معايير. على سبيل المثال، إشارات المرور التي تهدف إلى الامتثال لقواعد المرور لتجنب الحوادث.

٨- السيميائية الاجتماعية، وهي السيميائية التي تفحص على وجه التحديد العلامات التي ينتجها البشر في شكل رموز، سواء الرموز في شكل كلمات أو في شكل جمل.

٩- السيميائية الهيكلية، أي السيميائية التي تفحص على وجه التحديد العلامات التي تتجلى في شكل تراكيب لغوية.

وفي هذه الدراسة، استخدم الباحثة السيميائية التحليلية، وهو تحليل ينص على أن السيميائية لها كائن إشارة ويحللها إلى أفكار وأشياء ومعاني. تتوافق النظرية السيميائية مع هذا البحث.

ج. السمائي رولاند بارثيس (ROLAND BARTHES)

والسيميائية هي علم أو طريقة تحليل لدراسة العلامات. وأما العلامات فهي أدوات نستخدمها في محاولة إيجاد طريقة في هذا العالم، وسط البشر ومع البشر. السيميائية، أو عبارات بارت، السيمولوجيا، تريد أساسًا دراسة كيف تفسر الإنسانية الأشياء. لا يمكن الخلط بين المعنى (للتعبير) في هذه الحالة والتواصل (للتواصل). يعني المعنى أن الأشياء لا تحمل المعلومات فقط، وفي هذه الحالة تريد الكائنات التواصل، ولكنها أيضًا تشكل نظامًا منظمًا من الإشارات (كورنيياوان، ٢٠٠١، ص. ٥٣).

وفي هذه الدراسة، تستخدم الباحثة النظرية السيميائية لرولان بارت لأن نظريته أكثر أهمية من النظريات السيميائية الأخرى. ووفقًا لبارت، فإن علم الأحياء يريد دراسة كيفية تفسير البشرية للأشياء. والترجمة الفورية - في هذه الحالة - لا يمكن مساواتها بالتواصل. والمعنى أن الأشياء لا تحمل المعلومات فقط، وفي هذه الحالة الكائنات (بارت، ١٩٨٨ : ١٧٩).

لا تقتصر الأهمية على اللغة فحسب، بل تقتصر أيضًا على أشياء أخرى خارج اللغة. يعتبر بارت أن الحياة الاجتماعية، مهما كان شكلها، هي نظام إشارات خاص بها (كورنيياوان، ٢٠٠١، ص. ٥٣).

تشتق نظرية بارت السيميائية تقريبًا من نظرية اللغة لدي سوسور. كشف رولاند بارت أن اللغة هي نظام إشارة يعكس افتراضات مجتمع معين في وقت معين (سبور، ٢٠٠٣، ص. ٥٣).

نظرية الدلالة التي تم تطويرها إلى نظرية اللغة المعدنية والدلالة. المصطلح المهم يصبح التعبير (E) والدلالة تصبح المحتوى (C). ومع ذلك، قال بارت إنه بين E و C يجب أن تكون هناك علاقة معينة (R) لتشكيل علامة (علامة، Sn). إن مفهوم هذه العلاقة يجعل نظرية أكثر من علامة واحدة بنفس المحتوى. يشار إلى هذا التطور بظاهرة اللغة الفوقية ويشكل ما يسمى بالمرادفات (سرتيني، ٢٠٠٧، ص. ٣).

يعتقد بارت أيضًا أن العلاقة بين الدالات والإشارات لا تحدث بشكل طبيعي، ولكنها علاقة اعتباطية. إذا كان سوسير يؤكد فقط على الدلالة على المستوى الدلالي، فإن رولان بارت يتقن سيميولوجيا سوسور من خلال تطوير نظام دلالة على المستوى الدلالي. يرى بارت أيضًا جانبًا آخر للدلالة، ألا وهو "الأسطورة" التي تميز المجتمع (سرتيني، ٢٠٠٧، ص. ٥).

تتكون العلامة الدلالية من علامة (١) وعلامة (٢). ومع ذلك، في نفس الوقت، تعد العلامة الدالة أيضًا علامة ضمنية (٤). الدلالة في وجهة نظر بارت

هي المستوى الأول الذي يكون معناه مغلقًا. ينتج مستوى الدلالة معنى واضحًا ومباشرًا ومحددًا. المذهب هوالمعنى الحقيقي، المتفق عليه اجتماعيا، والذي يكون مرجعه للواقع. الإشارة الضمنية هي علامة ذات علامة لها انفتاح ضمني وغير مباشر وغير مؤكد للمعنى أو المعنى، مما يعني أنها منفتحة على تفسيرات جديدة. في سيميولوجيا بارت، المذهب هو نظام المستوى الثاني للدلالة. يمكن القول أن التسمية هي معنى موضوعي ثابت، بينما الدلالة هي معنى شخصي ومتنوع (نويرة، ٢٠١٤، ص. ٢٦).

في إطار عمل بارت، الدلالة مطابقة لعمل الأيديولوجيا، والتي يشار إليها باسم "الأسطورة" وتعمل على التعبير عن القيم السائدة التي تنطبق في فترة معينة وتوفرها. يوجد في الأسطورة أيضًا نمط ثلاثي الأبعاد من العلامات والعلامات والعلامات. ومع ذلك، كنظام فريد، يتم بناء الأسطورة من خلال سلسلة من المعاني الموجودة مسبقًا أو بعبارة أخرى، الأسطورة هي نظام معنى من المستوى الثاني. في الأسطورة أيضًا، يمكن أن يكون للعلامة عدة دلالات (بوديمان، ٢٠٠١، ص. ٢٨).

من وجهة نظر بارت لمفهوم الأسطورة بالمعنى العام. يجادل بارت بأن الأسطورة لغة ، لذا فإن الأسطورة هي نظام اتصال والأسطورة رسالة. في وصفه، يجادل بأن الأسطورة بهذا المعنى الخاص هي تطور الدلالات. ١٤ الدلالات التي تشكلت في المجتمع لفترة طويلة هي الأساطير. قال بارت أيضًا إن الأسطورة هي نظام سيميولوجي، أي نظام من العلامات يفسرها البشر (هواد، ٢٠٠٨، ص. ٥٩).

تختلف أسطورة بارت نفسها عن الأساطير التي نعتبرها خرافية وغير معقولة وغير تاريخية وغيرها، ولكن وفقًا لأسطورة بارت هي نوع خطاب الشخص (نويرة، ٢٠١٤، ص. ٢٦).

د. المعنى الأصلي والمعنى الإضافي

طور رولاند بارت نظامين طبقين للدلالة، أطلق عليهما أنظمة الدلالة والدلالة. نظام الدلالة هو مستوى الدلالة الذي يشرح العلاقة بين الدال والمدلّل، أو بين الإشارة وإشارتها إلى الواقع، مما ينتج عنه معنى واضح ومباشر ومحدد. المعنى الدلالي في هذه الحالة هو معنى ما يظهر، فمثلاً صورة وجه سوهارتو تعني الوجه الحقيقي. والدلالة هي علامة ذات علامة لها مستوى عالٍ من الاصطلاح أو الاتفاق. (بيليانج، ٢٠٠٣، ص ٢٦٠).

والمراد بالدلالات هنا علم دلالات الألفاظ (semantik). فهي مفرد دلالة. وأما الدلالة فهي مستوى الدلالة الذي يشرح العلاقة بين الدال والمدلّل، والذي يعمل فيه المعنى وهو غير واضح. غير مباشر وغير مؤكد (يعني الانفتاح على الاحتمالات المختلفة). إنه يخلق طبقة ثانية من المعنى، والتي تتشكل عندما يرتبط الدال بجوانب نفسية مختلفة، مثل المشاعر. العاطفة أو المعتقد. على سبيل المثال، تشير علامة الزهرة إلى الحب أو تشير علامة الجمجمة إلى الخطر. يمكن أن تنتج الدلالات طبقة ثانية من المعنى مخفية ضمناً، والتي تسمى المعنى الضمني (بيليانج، ٢٠٠٣، ص ٢٦٠).

١- معنى الأصلي

معنى الأصلي هي المعنى الحرفي أو الموضوعي أو التقليدي للكلمة، والذي يشير إلى المعنى أو المعنى الأكثر شيوعاً والمقبول عموماً من قبل المجتمع. يشير معنى الأصلي إلى معنى الكلمة نفسها، بغض النظر عن الارتباطات الذاتية أو التفسيرات أو العواطف التي قد ترتبط بالكلمة.

في السياق اللغوي، معنى الأصلي هي الجانب الدلالي للكلمة، والتي ترتبط بالإشارة أو الكائن في العالم الحقيقي الذي تمثله الكلمة. يوفر الدلالة شرحاً واقعياً ووصفياً للكائن أو المفهوم الذي تمثله الكلمة.

غالبًا ما يكون معنى الأصلي موضوعية ويمكن قياسها مباشرة. على سبيل المثال، معنى الأصلي كلمة "طاولة" هي قطعة أثاث مسطحة بأربعة أرجل تستخدم لوضع الأشياء عليها. معنى الأصلي كلمة "مطر" هو الماء الذي يسقط من الغلاف الجوي على شكل قطرات سائلة. يمكن قبول هذا معنى الأصلي من قبل جميع المتحدثين باللغات الذين يفهمون المعنى العام لهذه الكلمات. معنى الأصلي مهمة جدًا في الاتصال لأنها توفر أساسًا واضحًا وقابل للقياس للتفاهم المشترك بين المتحدثين والمستمعين. يساعد معنى الأصلي على ضمان حدوث الاتصال بشكل فعال وتجنب الارتباك أو سوء الفهم. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن المعنى الأصلي يمكن أن يختلف في السياق الثقافي، السياق التأديبي، أو في استخدام المصطلحات التقنية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تؤثر التجربة الفردية أو الخلفية الثقافية أو التفسير الذاتي للشخص أيضًا على إدراك وفهم دلالات الكلمات في سياقات معينة.

٢- معنى الإضافي

معنى الإضافي هو يشرح العلاقة بين الدال والمدلّل، والذي يعمل فيه المعنى غير الصريح. غير مباشر وغير مؤكد (يعني الانفتاح على الاحتمالات المختلفة). إنه يخلق طبقة ثانية من المعاني، والتي تتشكل عندما ترتبط الدلالات بجوانب نفسية مختلفة، مثل المشاعر. العاطفة أو المعتقد. على سبيل المثال، تشير علامة الزهرة إلى المودة أو إشارة الجمجمة إلى الخطر.

معنى الأصلي والمعنى الإضافي هما مفهومان مهمان في علم اللغة يستخدمان لشرح العلاقة بين الكلمات والمعاني التي تحملها. فيما يلي شرح لنظرية معنى الأصلي والمعنى الإضافي:

(أ) معنى الأصلي: يشير معنى الأصلي إلى المعنى الحرفي أو الموضوعي للكلمة. هذا هو المعنى الأساسي أو المفهوم المرتبط بالكلمة، والذي يمكن العثور عليه

في قاموس أومرجع عام. غالبًا ما يكون معنى الأصلي هو المعنى الأكثر عمومية أو عالميًا للكلمة. على سبيل المثال، معنى الأصلي لكلمة "قطة" هي حيوان ثديي فروي، مع ميزات معينة مثل المخالب والذيل.

(ب) معنى الإضائي: هذا معنى أكثر ذاتية ويعتمد على السياق والخبرة الفردية. يمكن أن تكون الدلالات إيجابية أو سلبية أو محايدة، ويمكن أن تختلف بين الأفراد أو مجموعات الأشخاص. على سبيل المثال، كلمة "قطة" لها دلالات مختلفة لأشخاص مختلفين. بالنسبة لبعض الناس، قد تمثل القطط الرقة والراحة، بينما بالنسبة للآخرين، قد تمثل القطط عدم الراحة أو الحساسية.

(ج) العلاقة بين معنى الأصلي والمعنى الإضائي: معنى الأصلي والمعنى الإضائي مرتبطان ويؤثران على بعضهما البعض. معنى الأصلي هي أساس معنى الكلمة، بينما توفر معنى الإضائي بُعدًا إضافيًا أكثر ذاتية. يمكن أن يتأثر معنى الإضائي الكلمة باستخدامها على نطاق واسع في المجتمع أو بالتجربة الشخصية للفرد. على سبيل المثال، قد تشير كلمة "منزل" في معنى الأصلي إلى سكن بشري، لكن الدلالة قد تختلف بين الأفراد. بالنسبة لشخص ما، يمكن أن تشير كلمة "المنزل" إلى الراحة والدفء، بينما بالنسبة للآخرين، يمكن أن تشير كلمة "الوطن" إلى الشعور بالوحدة أو المشقة.

في فهم اللغة والتواصل، من المهم مراعاة هذين المفهومين. عند استخدام الكلمات، المنطوقة والمكتوبة، يجب أن نفهم أنها لا تحمل معنى الصلي موضوعية فحسب، بل أيضًا معنى الإضائي ذاتية يمكن أن تؤثر على فهم الرسائل وتفسيرها.

هـ. قصة أسطورة

القصص الأسطورية هي قصص تقليدية تحكي عن أحداث أو شخصيات لها مكانة أو وجود أسطوري. غالبًا ما تحتوي القصص الأسطورية على مزيج من العناصر الواقعية والأسطورية أو السحرية التي تجعلها ممتعة ومختلفة عن القصص التاريخية أو الخيالية الأخرى. غالبًا ما يتم نقل القصص الأسطورية شفهيًا من جيل إلى جيل قبل كتابتها في النهاية في شكل مكتوب. إنها تعمل على نقل القيم الثقافية، أو إدامة تاريخ منطقة أو مجتمع، أو تقديم إرشادات أخلاقية للمستمعين أو القراء. غالبًا ما تتعامل الأساطير مع الشخصيات البطولية أو الأسطورية التي تتمتع بقوى أو قدرات غير عادية، مثل الأبطال أو الآلهة أو الكائنات الخارقة للطبيعة. غالبًا ما يشاركون في مكافحة الجريمة أو حماية المجتمع أو مواجهة تحديات غير عادية.

يمكن أن تدور الأساطير حول مجموعة متنوعة من الموضوعات، مثل الحب والرومانسية أو المغامرة أو السعي أو العجائب الطبيعية أو أصول مكان أو ثقافة. إنهم يصنعون صورة غنية ومبتكرة لعالم مختلف ويدعون القارئ أو المستمع للانخراط في قصة لا تنسى. من الأمثلة على القصص الأسطورية المعروفة في إندونيسيا: Legenda Roro Jonggrang أو Legenda Sangkuriang أو Legenda Malin Kundang. في مختلف الثقافات حول العالم، مثل الأساطير اليونانية أو الإسكندنافية أو المصرية القديمة، هناك أيضًا أساطير مشهورة جدًا. تتمتع القصص الأسطورية بجاذبية قوية لأنها تربط الناس بالتاريخ والهوية الثقافية والخيال. لقد ظلوا على صلة بالموضوع وتحديثوا عنها بمرور الوقت، مما جعلهم إرثًا قيمًا للمجتمع.

غالبًا ما تحتوي القصص الأسطورية على عناصر مثيرة للاهتمام وتأسر القراء أو المستمعين. فيما يلي بعض الأشياء الشيقة التي توجد غالبًا في الأساطير:

١- العجائب والعجائب: غالبًا ما تتلى القصص الأسطورية بالعجب والغموض. تحكي العديد من الأساطير عن مخلوقات رائعة أو أماكن سحرية أو قوى خارقة لا

توجد في الحياة اليومية. وجود هذه العناصر يجعل قصة الأسطورة ممتعة ويأسر خيال القارئ.

٢- الصراع الدرامي: غالبًا ما تتضمن القصص الأسطورية صراعًا دراميًا بين الشخصيات الرئيسية. يمكن أن يكون هذا الصراع صراعًا بين الخير والشر، أو الحب المعوق، أو التحدي الكبير الذي يجب أن يواجهه البطل. يخلق هذا الصراع توترًا ويجعل القارئ يتساءل عما سيحدث بعد ذلك.

٣- أبطال وشخصيات أقوياء: غالبًا ما تتميز القصص الأسطورية بأبطال أقوياء وجذابة. غالبًا ما يتمتع هؤلاء الأبطال بصفات غير عادية، مثل الشجاعة أو البراعة أو القوة البدنية الكبيرة. إنها شخصيات تلهم القراء وتعمل كنماذج يحتذى بها.

٤- المعاني والقيم الأخلاقية: تحتوي العديد من الأساطير على معاني أخلاقية وأرسائل قيمة. غالبًا ما تعلم هذه القصص قيمًا مثل الشجاعة أو الصدق أو الصداقة أو أهمية حماية الطبيعة. من خلال القصص الأسطورية، يمكن نقل هذه القيم بطريقة ممتعة ويمكن للقراء تذكرها.

٥- أصول الثقافة والمكان: غالبًا ما تخبر الأساطير أصول الثقافة أو التقاليد أو المكان. أنها توفر فهمًا لتاريخ مجتمع معين أو منطقة معينة، وتعكس الهوية والتراث الثقافي لمجموعة. إنه يوفر نظرة رائعة على ثراء الثقافة العالمية.

٦- صور وأوصاف غنية: غالبًا ما تحتوي القصص الأسطورية على أوصاف غنية ومبتكرة. يصفون الأماكن الجميلة والمخلوقات الرائعة والأحداث غير العادية. من خلال الكلمات الجميلة والملونة، يمكن للأساطير أن تجلب الحياة إلى العالم وتجلب القراء إلى تجربة ممتعة.

٧- التدريس والترفيه: يمكن أن تكون القصص الأسطورية وسيلة جيدة لتعليم القيم للقراء بينما لا تزال مسلية. يمكنهم توفير التعلم عن الحياة والتاريخ والأخلاق

بطريقة شيقة وجذابة. يمكن أن تكون القصص الأسطورية أيضًا مصدرًا رائعًا للترفيه، حيث تأخذ القراء في مغامرات وتوفر ملادًا بعيدًا عن العالم الحقيقي.

الباب الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث

ومنهج البحث هي عملية علمية على شكل تحليل نتائج الحصول على البيانات التي تهدف إلى حل مشكلة أو إثبات فرضية علمياً بناءً على الحقائق الموجودة (فاتح الدين وجنسن، ص. ٩٦).

ويتم تضمين هذا البحث في نوع البحث النوعي. والبحث النوعي هو بحث يتم إجراؤه للعثور على الحقائق العلمية كتفسير لسلوكيات أو ظواهر معينة يجدها الباحثة من مصدر بحثي. وينظر البحث النوعي إلى الحدث ككل من خلال فهم المعنى الذي يُنظر إليه بعد ذلك على أن نتائج هذا البحث تخمينية تحتاج إلى اختبار، وتم تضمين هذا البحث في البحث النوعي لأن هذه الدراسة تهدف إلى تحديد معنى الأصلي والمعنى الإضافي (منزلاقي، ٢٠١٧، ص. ٣٣-٣٥). والواقع الاجتماعي في كتاب "نزهة الجواس في نوادري أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد بناءً على منظور رولان بارت.

ب. مصادر البيانات

مصادر بيانات البحث هي جميع المعلومات حول المشكلة المراد دراستها. هناك حاجة إلى مصادر البيانات لدعم تنفيذ البحث وكذلك لضمان النجاح. مصادر البيانات هي عامل مهم يجب مراعاته عند تحديد كيفية جمع البيانات (سوغيونو، ٢٠١٣، ص. ٤٨). في إجراء هذا البحث، أخذ الباحثة عدة مصادر للبيانات يمكن تصنيفها على النحو التالي:

١- مصادر الأساسية

مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات المباشرة أو أول موضوع يقدم بيانات البحث (سوغيونو، ٢٠١٣، ص. ٥٤). مصدر البيانات الأساسي في هذه الدراسة هو كتاب "نزهة المجلس في نواديري أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.

٢- مصادر الثانوية

مصدر البيانات الثانوي هو مصدر يحتوي على بيانات يمكن استخدامها لدعم أو استكمال مصدر البيانات الرئيسي. عادةً ما يكون مصدر البيانات هذا في شكل كتب أدبية، ومقالات صحفية، ومقالات قيد التنفيذ، دراسات أولية (سوغيونو، ٢٠١٣، ص. ٤٨). مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي عدة مقالات وكتب في المجلات العلمية تناقش النظرية السيميائية.

ج. طريقة جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات هي طرق يستخدمها الباحثة لجمع البيانات من مصادر البيانات. تعد تقنيات جمع البيانات إلزامية لأنها تستخدم كأساس لتطوير أدوات البحث. تعد تقنيات جمع البيانات مرحلة مهمة جداً في البحث. تنتج تقنيات جمع البيانات الصحيحة بيانات صحيحة وموثوقة. في تقنيات جمع البيانات، يمكن للباحثين استخدام العديد من التقنيات إذا اعتبروا ذلك ضرورياً وأكثر كفاءة للحصول على بيانات كاملة وموضوعية (كرستنطو، ٢٠١٨، ص. ٦٠). بناءً على الموضوع الذي تتم دراسته، وهو كتاب "نزهة المجلس في النواديري أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد، فإن الأسلوب الأنسب لجمع البيانات هو تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات. وتفسير ذلك على النحو التالي:

١- طريقة القراءة

أسلوب القراءة هو أسلوب دراسة ومراجعة محتويات ما هو مكتوب في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد بالحديث أوعن ظهر قلب. تعمل تقنية القراءة المستخدمة في هذه الدراسة على الحصول على بيانات تتعلق بالواقع الاجتماعي، ومعنى الأصلي، والإضافي في كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (هاريوبيجايا، ٢٠١٧، ص ١٢٨). الخطوات التي اتخذتها الباحثة في تقنيات القراءة هي كما يلي:

(أ) قرأت الباحثة لأول مرة كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد والذي يهدف إلى الحصول على لمحة أوفهم عام لمحتويات الرواية: المعنى الأصلي والمعنى الإضافي.

(ب) قرأت الباحثة كتاب "نزهة المجلس في النوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد لإبراهيم رمزي من خلال ملاحظة وتحديد الفقرات التي تحتوي على المعنى الأصلي والمعنى الإضافي أثناء إعطاء الإشارات.

(ج) أعاد الباحثة قراءة كتاب "نزهة المجلس في نوادي أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد بالتخصص في فقرات تحتوي على المعنى الأصلي والمعنى الإضافي تم تمييزها بهدف التأكد من احتواء كل جزء تم تضع علامة عليه لمعنى الأصلي والمعنى الإضافي.

٢- طريقة الكتابة

تقنية تدوين الملاحظات هي تقنية متقدمة لتقنية القراءة من خلال تسجيل البيانات التي تم الحصول عليها من تقنية القراءة. تقنية تدوين الملاحظات هي وسيلة للباحثين لتسجيل البيانات في الروايات التي تحتوي على

معاني ضمنية ودلالة (شمس الدين، ٢٠١٩، ص. ١٠٧). الخطوات التي

اتخذها الباحثة في تقنية تدوين الملاحظات هي كالتالي:

أ) كتب الباحث كلمات في كتاب "نزهة الجلاس في نوادر أبونواس" لمحمد

نفيس مصباح وعبد الواحد

ب) كتب الباحث المعنى الأصلي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس"

لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد

ج) كتب الباحث المعنى الإضائي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس"

لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد

د. طريقة التحليل البيانات

تقنية تحليل البيانات هي تقنية تشرح من خلال تحليل البيانات وفرزها

واستنتاجها (حمدان، ٢٠١٥، ص. ٢٤٢). تتكون هذه التقنية من ثلاث مراحل

وهي كالتالي:

١- تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو وسيلة لتحديد البيانات. يقوم الباحثة بتصنيف

البيانات، أي البيانات غير مطلوبة وكذلك شحذ تحليل البيانات. لذلك من

نتائج المنظمة يمكن استخلاص استنتاج. كانت الخطوات التي اتخذتها الباحثة

كالتالي:

أ) اختارت الباحثة البيانات المتعلقة بالمعنى الأصلي والمعنى الإضائي في كتاب

"نزهة الجلاس في النوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.

ب) ضاع الباحثة البيانات جانباً - البيانات الأقل صلة ولا تتعلق بأهداف

البحث.

٢- عرض البيانات

- يتم عرض البيانات في شكل وصف موجز باستخدام النص السردى. الخطوات التي اتخذتها الباحثة في هذه المرحلة هي كما يلي:
- أ) قام الباحثة بفحص البيانات وتصنيفها بالتفصيل في جدول مع وصف موجز.
- ب) **شارح** الباحثة نتائج تحليل البيانات بناءً على الجداول بشكل موسع ومعمق.
- ج) أوضحت الباحثة شرح المعطيات من خلال شرح المعنى والدلالة والواقع الاجتماعى الوارد في كتاب "نزهة الجلاس في النوادرى أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.

٣- الاستنتاج

- الاستنتاج هي نتائج البحث التي تجيب على تركيز الباحثة في دراسة تعتمد على نتائج تحليل البيانات. في هذه الحالة، تكون عملية استخلاص النتائج كما يلي:
- أ) أخذ الباحثة نقاط من نتائج مناقشة البحث في شكل شرحت المعنى الأصلي والمعنى الإضافى في كتاب "نزهة الجلاس في النوادرى أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.
- ب) حصل الباحثة على استنتاج جوهرية من خلال إجراء استقراء البيانات في المرحلة السابقة.
- ج) حصل الباحثة على استنتاج تكوينية عن طريق الاستقراء على البيانات من المرحلة السابقة وتقديم وجهة نظر الباحث.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

ستشرح الباحثة في هذا الفصل البيانات التي تم الحصول عليها من خلال موضوع كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس". يعثر الباحثة على البيانات المتعلقة بالمفاهيم التي يملكها Roland Barthes، بما في ذلك، معنى الأصلي ومعنى الإضافي. ثم جمعت الباحثة المفهوم في واحدة، حسب عنوان الأطروحة التالية، وهو "معنى الأصلي ومعنى الإضافي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد السيميائية التحليل رولان بارت)". يقوم الباحثة بتجميع كل قسم فرعي في جدول أولاً، ثم في القسم التالي يصف الباحثة ويعرض نتائج البحث في الكتب المتعلقة بمفاهيم رولاند بارت السيميائية.

أ. المعنى الأصلي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادري أبو نواس"

معنى الأصلي هو المعنى الحرفي أوالموضوعي أوالتقليدي للكلمة، والذي يشير إلى المعنى أوالمعنى الأكثر شيوعاً والمقبول عموماً من قبل المجتمع. يشير معنى الأصلي إلى معنى الكلمة نفسها، بغض النظر عن الارتباطات الذاتية أوالتفسيرات أوالعواطف التي قد ترتبط بالكلمة. غالباً ما يكون معنى الأصلي موضوعية ويمكن قياسها مباشرة. على سبيل المثال، معنى الأصلي كلمة "طاولة" هي قطعة أثاث مسطحة بأربعة أرجل تستخدم لوضع الأشياء عليها. معنى الأصلي كلمة "مطر" هو الماء الذي يسقط من الغلاف الجوي على شكل قطرات سائلة. يمكن قبول هذا معنى الأصلي من قبل جميع المتحدثين باللغات الذين يفهمون المعنى العام لهذه الكلمات. يشرح باحثة كما يلي:

"وقهوة كالعقيق صافية # يطير من حسننها لها شرر"

معنى الأصلي: في الآية أعلاه، بمعنى الأصلي، لا تزال تشير إلى فكرة القهوة مثل العقيق الأسود الطبيعي الصغير. الجملة أعلاه تعني تشبيه القهوة بالعقيق الذي له نفس الحجم ولونه أسود طبيعي.

"كذلك البكر عند خلوتها # يظهر منها الحياء والخفر"

معنى الأصلي: دلالة، لا يزال للفقرة أعلاه نفس المعنى مثل معناها الحرفي. مثل كلمة "خلوة" الموجودة في القاموس وحدها، أو حالة المنفى أو العزلة، أي عدم الاتصال بالآخرين.

"فضحك وقال: هذا أحب إليّ من الحديث، وله مع الرشيد كلام ظريف في المحون وماجريات تدلّ على خفة روحه"

معنى الأصلي: لا تزال كلمة "خفة" أعلاه تشير إلى المعنى الحرفي الموجود في القاموس. يشير مصطلح "روح KBBI" إلى الكلمة باستخفاف. بينما "العقل" يعني قوة الفكر الموجودة في النفس البشرية.

"نضت عنها القميص لصبّ ماء # فورد خد ها فرط الحياء"

معنى الأصلي: من الناحية الدلالة، فإن كلمة "صبّ" لها معنى سكب بعض الماء على شيء ما أو تنظيفه عن طريق سكب الماء على شيء ما. "وقابلت الهواء وقد تعرت # بمعتدل أرق من الهواء"

معنى الأصلي: يمكن تفسير كلمة "أرق" حرفياً قليلاً بين سطح وآخر (حول الأجسام المسطحة). وكلمة رياح تعني حركة الهواء من مناطق الضغط العالي إلى مناطق الضغط المنخفض.

"رأت شخص الرقيب على التّداني # فأسبلت الظلام على الضياء"

معنى الأصلي: يُعرّف المعنى الدلالي لكلمة "الظلام" على أنه نقص في الضوء، وغياب الضوء المرئي. والكلمة "الإضاءة" له معنى دلالي للحالة التي يمكن رؤيتها بوضوح.

"وغاب الصبح منها تحت ليل # وظنّ الماء يقطر فوق ماء"

معنى الأصلي: في هذا القسم، كلمة "الصبح" لها معنى الأصلي للوقت بين شروق الشمس وقبل شروقها. وكلمة "تحت" تعني أن تكون في مكان أدنى.

"نظرت عيني لحين # نظراً وافق شين"

معنى الأصلي: يمكن تفسير كلمة "نظر" بشكل دلالة على أنها عملية النظر إلى شيء ينتج المعرفة والرأي. وكلمة "شين" تعني تنجس.
"فبدت منه فضول # ماتواري باليدين"

معنى الأصلي: تعني كلمة "الجمال" دلالةً على أنها حالة من إرضاء العين، جميلة، جيدة، صحيحة أو جميلة.

"الأخرة فهي الحسان على الفقراء والأيتام والحجج إلى بيت الله الحرام وتعمير المساجد والمدارس"

معنى الأصلي: تأتي كلمة "تنشيط" وفقاً لـ KBBI من كلمة "مزدحمة" والتي تعني "كثير" عند الإشارة إلى سياق السكان أو حساب عدد الأشخاص. وكلمة "مدرسة" لها معنى دلالة لمبنى أو مؤسسة للتعليم والتدريس بالإضافة إلى مكان لتلقي الدروس وإعطائها.

"واظب بوجودته وفصاحته، حتى ايقظ الجلفة عمّا كان عنه غافلاً"

معنى الأصلي: تأتي كلمة "اظن" في KBBI من كلمة "طويل" التي لها عدة معانٍ. في سياق هذا الجملة، يمكن تفسير كلمة "طويل" معناه "كثيرة"، ليست قليلة". لذا فإن معنى الأصلي في الكلمة "اظن" هو تحديث عن شيء أكثر.

"ما اظنّ لك شبيها في الناس ولم اسمع قطّ اعذب من الفاظك"

معنى الأصلي: تأتي كلمة "اعذب" من كلمة "سعيد" يعنى الشعور بالسعادة أو الرضا عن شيء ما.

"وهل لم تشتمه حينما تكلم معك بمنزل هذا فقال لها وكيف اشتمه وقد نصحتني"

معنى الأصلي: كلمة "تشتمه" في الجملة أعلاه على أنها "سخرية" التي تعني الإهانة أو السب بكلمات قاسية.

"فعند ذلك نهضت من عنده وهي غضبانة"

معنى الأصلي: في الجملة أعلاه، توجد كلمة "غضب" وهي شعور عاطفي سلبي ينشأ عندما يشعر شخص ما بالإهانة أو الانزعاج أو عدم الرضا عن حدث أو فعل أو كلمة معينة. ثم شدد بكلمة "نهضت" التي تعني الوقوف. لذلك توضح هذه الجملة أن الموقف في ذلك الوقت كان مليئاً بالغضب حقاً.

"وقالت لهم اذهبوا إلى بيت أبي نؤاس واخرجوه خارجاً وأوسعوهما ضرباً آليماً"

معنى الأصلي: المعنى في الكلمة "ضرباً آليماً" هي ضربة جسدية أو عاطفية تسبب ألماً أو معاناة شديدة لشخص ما. يمكن أن يحدث هذا النوع من الضرب في مجموعة متنوعة من السياقات، سواء في شجار جسدي أو صراع لفظي أو حتى في موقف عاطفي مؤلم.

"فادار نظره في القاعة فرأى باباً مرعجاً عليه ستر وخلفه حركة فعلم أنّها الملكة زبيدة وأنّ مصيبتة منها بدون علم

الرشيد"

معنى الأصلي: الكلمة "فادار" تأتي من الكلمة التي تعني التجول في الغرفة. في حين أن كلمة "نظره" لها معنى معرفة أو رؤية لشيء ما.

"فأجابه أبو نؤاس رّجماً يكون فكري شارداً يا امير المؤمنين"

معنى الأصلي: يشير التجوال إلى فعل أو نشاط السفر من مكان إلى آخر بهدف استكشاف أو استكشاف أو البحث عن تجارب جديدة. غالباً ما ينطوي التجول على السفر لمسافات طويلة وزيارة أماكن مختلفة، داخل وخارج الدولة.

"أنّ بنى مخزوم ربحانة قريش و انت عندك بنت القاسم ربحانة الرّياحين و بهجة الناظرين وأنّني لاحظت من كلامك

أنّ عينك تطمع الى رؤية الجوارى والسرارى الحسان وهذا ممّا لا يليق بك"

معنى الأصلي: تعني كلمة "زهرة" الجزء الملون من النبات، وغالباً ما يكون جميلاً وعطراً.

"فلتأ وصلوا الى البرية نصبوا الصيوان"

معنى الأصلي: في كلمة "الصيوان" إلى شيء مادي يعمل كمأوى خارجي مؤقت، وعادة ما يستخدم في الأماكن الخارجية الرائعة أو الأماكن التي لا تتوفر فيها سكن دائم.

"اتشترتون غلاما عربيا ولكنه سيقول لكم أنني حُرْفان"

معنى الأصلي: "حُرْفان" هي كلمة إندونيسية تعني الحرية، خالية من الاضطهاد، والاستقلال، أو الحرية السياسية. غالبًا ما تستخدم هذه الكلمة في سياق استقلال بلد ما، مما يشير إلى أن البلد قد نال الحرية من الاستعمار أو الهيمنة الأجنبية.

"نحن بنوالعباسي، نجلس على الكراسي"

معنى الأصلي: "الجلوس" هو الفعل أو وضع الجسم الذي يضع فيه الشخص جزءًا من الجسم مثل الأرداف أو الأرداف على سطح أو جسم مدعوم، مثل كرسي أو مقعد أو أرضية.

ب. المعنى الإضائي في كتاب "نزهة الجلاس في نوادي أبو نواس"

معنى الإضائي هو يشرح العلاقة بين الدال والمدلل، والذي يعمل فيه المعنى غير الصريح. غير مباشر وغير مؤكد (يعني الانفتاح على الاحتمالات المختلفة). إنه يخلق طبقة ثانية من المعاني، والتي تتشكل عندما ترتبط الدلالات بجوانب نفسية مختلفة، مثل المشاعر. العاطفة أو المعتقد. على سبيل المثال، تشير علامة الزهرة إلى المودة أو إشارة الجمجمة إلى الخطر. يشرح باحثة كما يلي:

"وقهوة كالعقيق صافية # يطير من حسننها لها شرر"

معنى الإضائي: من الناحية الإضافية، فإن كلمة "قهوة" هي علامة (رمز) مما يعني أن الخطيئة موجودة في البشر، وتشبه بالعقيق لأنها ذات لون أسود. فخطية الإنسان شوهدت نفسه. الجملة التالية، أي " يطير من حسننها لها شرر" لها المعنى

الإضافي أنه مع "حسن" (رمز) التقوى، فإن الخطايا الموجودة في البشر سوف "يطير" أو تختفي.

"كذلك البكر عند خلوتها # يظهر منها الحياء والخفر"

معنى الإضافي: على النقيض من المعنى الإضافي لكلمة "خلوتها" مما يعني أن كلمة "خلوتها" لها معنى خاص. ثم أكد مع العبارة التالية وهي "الحياء والخفر". من الناحية الضمنية، يعني جزء السطر أعلاه أن الفتاة تتمتع بامتياز كونها مهذبة ومهذبة.

"فضحك وقال: هذا أحب إليّ من الحديث، وله مع الرشيد كلام ظريف في المحجون وماجريات تدلّ على خفة روحه"

معنى الإضافي: في حين أن عبارة "خفة روح" تعني ضمناً أن الشخص يمكنه التفكير جيداً، ولديه عقل ذكي.

"نضت عنها القميص لصبّ ماء # فورد خدما فرط الحياء"

معنى الإضافي: لكن ضمناً، كلمة "صبّ" لها معنى الإضافي يعني الاستحمام. لأنه قبل كلمة "صبّ" توجد عبارة "نضت عنها القميص" التي تؤكد أن النشاط الذي يجري هو الاستحمام.

"وقابلت الهواء وقد تعرت # بمعتدل أرق من الهواء"

معنى الإضافي: في حين أن عبارة "أرق من الهواء" تعني ضمناً أن جسد الفتاة نحيف ونحيف بحيث يُشبه بكونه أرق من الريح، الريح نفسها لا يمكننا رؤيتها ولكن يمكننا الشعور بها فقط.

"رأت شخص الرقيب على التندان # فأسبلت الظلام على الضياء"

معنى الإضافي: على عكس المعنى الإضافي، فإن كلمة "الظلام" هنا تشبه عري الفتاة. وكلمة "الإضاءة" لها معنى تناظري للبصر. ومن الناحية الضمنية، فإن عبارة "يخفي الظلمة من النور" لها معنى أنه يغطي عريته التي تظهر من شخص ليس قريبه لأن ذلك خطيئة بالنسبة للمسلمين.

"وغاب الصبح منها تحت ليل # وظنّ الماء يقطر فوق ماء"

معنى الإضائي: أما من الناحية الإضفية، فإن كلمة "تحت" تعني إحضار (شيء). لذا فإن عبارة "غاب الصبح تحت ليل" لها معنى الإضائي لتغير الوقت الذي يتطلب من الشخص أن يفعل ما ينبغي القيام به في ذلك الوقت.

"نظرت عيني لحين # نظراً وافق شين"

معنى الإضائي: ومع ذلك، من الناحية الإضفية، فإن عبارة "نظراً وافق شين" لها معنى أنه رأى شيئاً جعله يخطئ.

"فبدت منه فضول # ماتواري باليدين"

معنى الإضائي: بينما يتم تفسير كلمة "الجمال" ضمناً على أنها متعة. وأكدت بعبارة "تلطيخ الآراء". ثم المعنى الضمني للخط "يظهر الجمال من وجهة نظر خسيصة"، أي أنه في كل متعة للعالم، لا بد من وجود خطيئة فيه.

"الأخرة فهي الخسان على الفقراء والأيتام والحجج إلى بيت الله الحرام وتعمير المساجد و المدارس"

معنى الإضائي: أما من الناحية الإضفية، فإن عبارة "تعمير المدارس" لها معنى الأشخاص الذين يدرسون جيداً وبشكل صحيح.

"واطنب بوجودته وفصاحته، حتى ايقظ الجلفة عمّا كان عنه غافلاً"

معنى الإضائي: معنى كلمة "اطنب" هو أضعف موضوع محادثة.

"ما اظنّ لك شبيها في الناس ولم اسمع قطّ اعذب من الفاظك"

معنى الإضائي: معنى "اعذب من الفاظك" يمكن أن تعني هذه الجملة أن

الآخرين يعطون كلمات أكثر إيجابية أو لطيفة أو مسلية.

"وقالت لهم اذهبوا إلى بيت أبي نؤاس واخرجوه خارجاً ووسعوها ضرباً آليماً"

معنى الإضائي: معنى الإضائي في الكلمة "ضرباً آليماً" هو الكلمات أو الأفعال

التي تؤذي شخصاً عاطفياً. يمكن أن يشمل ذلك التهديدات أو الإهانات أو الخيانة أو الأفعال الأخرى التي تضر بمشاعر الشخص ومعتقداته.

"فادار نظره في القاعة فرأى باباً مرَّحى عليه ستر وخلفه حركة فعلم أنّها الملكة زبيدة وأنّ مصيبتة منها بدون علم
الرشيد"

معنى الإضائي: كلمة "فادار نظره" نظر حوله بمجال رؤية واسع.

"فأجابه ابو نواس رَّحماً يكون فكري شارداً يا امير المؤمنين"

معنى الإضائي: كلمة "شارداً" تعني ضمناً واسعاً أو غير محدود

"انّ بنى مخزوم ربحانة قريش و انت عندك بنت القاسم ربحانة الرياحين وبهجة الناظرين وأننى لاحظت من كلامك
انّ عينك تطمع الى رؤية الجوارى والسَّرارى الحسان وهذا ممّا لا يليق بك"

معنى الإضائي: من الناحية الضمنية، تُستخدم كلمة "زهرة" غالباً لوصف

جمال أو نقاء شيء ما.

"فلمّا وصلوا الى البريّة نصبوا الصيوان"

معنى الإضائي: معنى الإضائي كلمة "الصيوان" إلى ارتباط الإنسان بالطبيعة

والصفاء والسلام.

"اتشترتون غلاما عربيّا ولكنه سيقول لكم اننى حرّفان"

معنى الإضائي: معنى الإضائي كلمة "حرّفان" هي حالة التحرر من الاضطهاد

أوالتبعية.

"نحن بنو العباسى، نجلس على الكراسى"

معنى الإضائي: يمكن تفسير كلمة "الجلوس" على أنّها شخص يشغل منصباً

رفيعاً.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناء على نتائج البحث التي يتم تحليلها كما تقدمت في الموضوع "معنى الأصلي والمعنى الإضافي كتاب نزهة الجلاس في نوادر أبو نواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد (تحليل سيميوتيك رولاند بارثيس (ROLAND BARTHES))، تخلص الباحثة تحليلها كما يلي:

(١) توجد ٢١ معنى الأصلي لنظرية رولان بارتس في كتاب "نزهة الجلاس في

النوادي أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد

(٢) توجد ١٩ معنى الإضافي لنظرية رولان بارتس في كتاب "نزهة الجلاس في

النوادي أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد.

ب. التوصيات

المؤلف تأمل ذلك الباحثة الآخرون أن يبحث كتاب نزهة الجلاس في نوادي أبونواس" لمحمد نفيس مصباح وعبد الواحد بدراسة أو تحليل النظرية الأخرى؛ من النظرية اللغوية والأدبية كنظرية البلاغية والنحوية والصرفية وهلم جرا، غير هذه الدراسة أي تحليل سيميوتيك. يمكن الباحثة الآخرون أن يبحثوا ذلك الشعر بالدراسة الأخرى من النظريات اللغوية الأدبية غير هذه الدراسة أي تحليل سيميوتيك، أو بهذه الدراسة ولكن بموضوع آخر.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية

مصباح، مُحمَّد نفيس، وعبد الواحد. (بدون سنة). نُزهة الجُلَّاس في نوادر أبي نُؤاس.
سارانج: مطبعة الأنوار.

المراجع الأجنبية

القهوة - ديوان العرب (diwanalarab.com)

- Barthes, Roland. (1988). *The Semiotics Challenge*. New York: Hill and Wang.
- Hoed, Benny H. (2002). *Strukturalisme, Pragmatik dan Semiotik dalam Kajian Budaya*. Jakarta: Wedatama Widya Sastra.
- Johnson, R. Bruke., & Larry Christensen. (2014). *Educational Research: Quantitative, Qualitatif, and Mixed Approaches*. USA: SAGE Publications, Inc
- Abdullah, Dimas Lazuardy. (2018). Analisis Semiotika Makna Islam Dalam Film Pengabdian Setan. Skripsi UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.
- Ahmadi, Farid. (2018). *Media Literasi Sekolah (Teori dan Praktik)*. Semarang: CV Pilar Nusantara
- Budiman, Kris. (2011). Semiotika Visual (Konsep, Isu, dan Problem Ikonisitas). Yogyakarta: Penerbit Percetakan Jalasutra.
- Fatihudin, Didin dan Jensen. (2015). *Metodologi Penelitian*. Surabaya: Zifatama Jawa.
- Hamdan. 2015. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Salemba Empat.
- Hariwijaya, M. 2017. *Metodologi dan Teknik Penulisan Skripsi, Tesis, Desertasi*. Yogyakarta: Elmatara Publising
- Kristanto, Vigih Heri. (2018). *Metodologi Penelitian: Pedoman Penulisan Karya Tulis Ilmiah*. Yogyakarta: CV. Budi Utama.
- Kurniawan, Agus. (2020). *Pesan Dakwah Dalam Film Kisah Nabi Ibrahim Kholilullah (Analisis Semiotik Roland Barthes)*. Skripsi UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.
- Manzilati, Asfi. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif: Paradigma, Metode, dan Aplikasi*. Malang: Brawijaya Pers.
- Piliang, Yasraf Amir. (2003). *Hipersemiotika: Tafsir Cultural Studies Atas Matinya Makna*. Yogyakarta: Jalasutra.
- Rifai, Akbar. (2019). *Pengantar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Suka Press.
- Sartini, Ni Wayan. (2007). "Tinjauan Teoritik Tentang Semiotik" dalam Jurnal Masyarakat, Kebudayaan, dan Politik. No.1, Vol. 20. Jurusan Sastra Indonesia. Fakultas Sastra. Universitas Airlangga.
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Vera, Nawiroh. (2014). *Semiotika dalam Riset Komunikasi*. Bogor : Penerbit Ghalia Indonesia.

السيرة الذاتية

هَيّون سنتي فيدانييا، ولدت في مدينة باتو جاوا شرقية تاريخ ٤ أكتوبر ١٩٩٩ م. تخرجت في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم باتو في السنة ٢٠١١ م، ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية هاشم أشعاري باتو سنة ٢٠١٤ م، ثم التحقت بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية واحد باتو سنة ٢٠١٧ م، ثم التحقت بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج حتى حصلت على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٣ م.

